

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

1. Bezpieczeństwo dzieci:

- Lampy nie są przeznaczone do zabawy przez dzieci. Trzymaj je poza ich zasięgiem, aby uniknąć ryzyka poparzeń (w przypadku lamp z żarówkami generującymi ciepło) lub porażenia prądem.
- Dzieci powinny korzystać z lamp wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

2. Bezpieczeństwo elektryczne:

- **Lampy zasilane prądem** należy podłączać wyłącznie do gniazd zgodnych ze specyfikacją producenta. Nie używaj urządzeń z uszkodzonym przewodem, wtyczką lub obudową.
- Nie używaj lamp w pobliżu wody, chyba że są oznaczone jako wodoodporne i mają odpowiednią klasę ochrony (np. IP65 lub wyższą).

3. Bezpieczne użytkowanie lamp solarnych:

- Upewnij się, że lampy solarne są umieszczone w miejscach z dostępem do światła słonecznego w celu prawidłowego naładowania akumulatora.
- Nie zakrywaj paneli solarnych i regularnie je czyść, aby zapewnić maksymalną efektywność ładowania.

4. Ryzyko pożaru i poparzeń:

- Lampy kempingowe zasilane gazem lub bateriami mogą generować ciepło. Nie przykrywaj lamp podczas pracy ani nie umieszczaj ich w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Unikaj dotykania gorących elementów lamp bezpośrednio po ich użyciu.

5. Ochrona przed wilgocią i warunkami atmosferycznymi:

- Lampy zewnętrzne i kempingowe powinny mieć odpowiednią klasę szczelności, aby wytrzymywać kontakt z wilgocią i deszczem.
- Nie używaj lamp w ekstremalnych warunkach pogodowych (np. podczas burzy), jeśli producent tego nie zaleca.

6. Ochrona akumulatorów i baterii:

- Używaj wyłącznie baterii i akumulatorów zgodnych z zaleceniami producenta. Nie mieszaj nowych i starych baterii ani różnych typów ogniw.
- Nie wystawiaj akumulatorów na działanie wysokich temperatur. W przypadku uszkodzenia baterii natychmiast zaprzestań używania urządzenia.

Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

1. Przygotowanie urządzenia do pracy:

- Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane.
- Jeśli korzystasz z lampy zasilanej gazem, sprawdź szczelność połączeń i używaj jej wyłącznie na zewnątrz w dobrze wentylowanych miejscach.

2. Ładowanie i konserwacja lamp solarnych:

- Ustaw lampy solarne w miejscach, które otrzymują jak najwięcej światła słonecznego w ciągu dnia. Unikaj zacienionych obszarów.
- Regularnie czyść panele solarne z kurzu i brudu, aby nie ograniczać ich efektywności ładowania.

3. Ustawienie i użytkowanie lamp zewnętrznych:

- Upewnij się, że lampy są stabilnie zamocowane lub ustawione na płaskiej powierzchni, aby uniknąć ich przewrócenia.
- Lampy z funkcją mocowania na ścianach lub sufitach montuj zgodnie z instrukcją, używając odpowiednich śrub i uchwytów.

4. Konserwacja i czyszczenie:

- Przed czyszczeniem odłącz lampy od źródła zasilania. Do czyszczenia używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Unikaj używania agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić powierzchnię lampy lub panel solarny.

5. Przechowywanie:

- Przechowuj lampy w suchym i chłodnym miejscu, gdy nie są używane przez dłuższy czas.
- W przypadku lamp z akumulatorami, naładuj je przed przechowywaniem, aby uniknąć głębokiego rozładowania.

Dodatkowe środki ostrożności

● Ochrona środowiska:

- Zużyte baterie, akumulatory oraz lampy należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych. Nie wyrzucaj ich do zwykłych pojemników na śmieci.
- Wybieraj lampy z energooszczędnymi źródłami światła, takimi jak diody LED, aby zmniejszyć zużycie energii.

● Efektywność energetyczna:

- Wybieraj lampy z regulacją jasności lub trybami oszczędzania energii, aby wydłużyć czas pracy akumulatorów i baterii.
- Unikaj niepotrzebnego pozostawiania lamp włączonych, aby zmaksymalizować wydajność energetyczną.

EN

Warnings and safety information

All information on the operation of the device is contained in the instruction manual. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

Warnings for use

1. Child safety:

- The lamps are not intended to be played with by children. Keep them out of their reach to avoid the risk of burns (in the case of lamps with heat-generating bulbs) or electric shock.
- Children should use the lamps only under adult supervision.

2. Electrical safety:

- Plug **powered lamps** only into outlets that meet the manufacturer's specifications. Do not use devices with a damaged cord, plug or housing.
- Do not use lamps near water unless they are labeled waterproof and have an appropriate protection class (e.g., IP65 or higher).

3. Safe use of solar lamps:

- Make sure solar lamps are placed in areas with access to sunlight to properly charge the battery.
- Do not cover the solar panels and clean them regularly to ensure maximum charging efficiency.

4. Risk of fire and burns:

- Camping lamps powered by gas or batteries can generate heat. Do not cover lamps during operation or place them near flammable materials.
- Avoid touching hot parts of lamps immediately after use.

5. Protection from moisture and weather:

- Outdoor and camping lamps should be rated to withstand exposure to moisture and rain.
- Do not use lamps in extreme weather conditions (e.g., during a thunderstorm) unless recommended by the manufacturer.

6. Protection of batteries and rechargeable batteries:

- Use only batteries and rechargeable batteries that comply with the manufacturer's recommendations. Do not mix new and old batteries or different types of cells.
- Do not expose batteries to high temperatures. If the batteries are damaged, stop using the device immediately.

Information on proper use

1. Preparing the device for operation:

- Before using it for the first time, read the instruction manual and make sure all components are properly installed.
- If you are using a gas-powered lamp, check the tightness of the connections and use it only outdoors in well-ventilated areas.

2. Charging and maintenance of solar lamps:

- Place solar lamps in areas that receive as much sunlight as possible during the day. Avoid shaded areas.
- Regularly clean the solar panels of dust and dirt so as not to reduce their charging efficiency.

3. Setting up and using outdoor lamps:

- Make sure lamps are securely fastened or placed on a flat surface to avoid tipping them over.
- Mount lamps with a wall- or ceiling-mounting function according to the instructions, using the appropriate screws and brackets.

4. Maintenance and cleaning:

- Disconnect the lamps from the power source before cleaning. Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Avoid using aggressive detergents that may damage the surface of the lamp or solar panel.

5. Storage:

- Store the lamps in a dry and cool place when not in use for a long time.
- For lamps with rechargeable batteries, charge them before storing to avoid deep discharge.

Additional precautions

• Environmental protection:

- Dispose of used batteries, rechargeable batteries and lamps according to local electronic waste regulations. Do not dispose of them in regular trash containers.
- Choose lamps with energy-saving light sources, such as LEDs, to reduce energy consumption.

• Energy efficiency:

- Choose lamps with adjustable brightness or energy-saving modes to extend battery and battery life.
- Avoid leaving lamps on unnecessarily to maximize energy efficiency.

CZ

Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

Upozornění pro použití

1. Bezpečnost dětí:

- Svítidla nejsou určena k tomu, aby si s nimi hrály děti. Uchovávejte je mimo jejich dosah, abyste předešli riziku popálení (v případě lamp se žárovkami generujícími teplo) nebo úrazu elektrickým proudem.
- Děti by měly lampy používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

2. Elektrická bezpečnost:

- **Napájené lampy** zapojte pouze do zásuvek, které odpovídají specifikacím výrobce. Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem, zástrčkou nebo krytem.
- Lampy nepoužívejte v blízkosti vody, pokud nejsou označeny jako vodotěsné a nemají odpovídající stupeň ochrany (např. IP65 nebo vyšší).

3. Bezpečné používání solárních lamp:

- Zajistěte, aby byly solární lampy umístěny na místech s přístupem slunečního světla, aby se baterie řádně nabíjela.
- Solární panely nezakrývejte a pravidelně je čistěte, aby byla zajištěna maximální účinnost nabíjení.

4. Nebezpečí požáru a popálení:

- Kempinkové lampy napájené plynem nebo bateriemi mohou vytvářet teplo. Lampy během provozu nezakrývejte a neumísťujte je do blízkosti hořlavých materiálů.
- Bezprostředně po použití se nedotýkejte horkých součástí lampy.

5. Ochrana před vlhkostí a povětrnostními vlivy:

- Venkovní a kempinkové lampy by měly být dimenzovány tak, aby odolaly kontaktu s vlhkostí a deštěm.
- Nepoužívejte lampy v extrémních povětrnostních podmínkách (např. během bouřky), pokud to není doporučeno výrobcem.

6. Ochrana baterie a akumulátoru:

- Používejte pouze baterie a dobíjecí baterie, které odpovídají doporučením výrobce. Nemíchejte nové a staré baterie nebo různé typy článků.
- Nevystavujte baterie vysokým teplotám. V případě poškození baterie okamžitě přestaňte přístroj používat.

Informace o správném používání

1. Příprava zařízení k použití:

- Před prvním použitím si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že jsou všechny součásti správně nainstalovány.
- Pokud používáte svítidlo na plyn, zkontrolujte těsnost spojů a používejte jej pouze venku v dobře větraných prostorách.

2. Nabíjení a údržba solárních lamp:

- Solární lampy umístěte na místa, kam během dne dopadá co nejvíce slunečního světla. Vyhněte se zastíněným místům.
- Pravidelně čistěte solární panely od prachu a nečistot, aby se nesnižovala jejich účinnost nabíjení.

3. Nastavení a používání venkovních lamp:

- Dbejte na to, aby byly lampy bezpečně upevněny nebo umístěny na rovném povrchu, aby nedošlo k jejich převrácení.
- Lampy s funkcí montáže na stěnu nebo strop namontujte podle návodu pomocí příslušných šroubů a držáků.

4. Údržba a čištění:

- Před čištěním odpojte svítidla od zdroje napájení. K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrch lampy nebo solárního panelu.

5. Skladování:

- Pokud lampy delší dobu nepoužíváte, skladujte je na suchém a chladném místě.
- U lamp s dobíjecími bateriemi je před uskladněním nabijte, aby nedošlo k jejich hlubokému vybití.

Další bezpečnostní opatření

- **Ochrana životního prostředí:**
 - Použité baterie, dobíjecí baterie a zářivky likvidujte v souladu s místními předpisy o elektronickém odpadu. Nevyhazujte je do běžných odpadkových košů.
 - Pro snížení spotřeby energie vybírejte svítidla s úspornými světelnými zdroji, jako jsou LED diody.
- **Energetická účinnost:**
 - Pro prodloužení životnosti baterií a akumulátorů vybírejte svítidla s regulací jasu nebo úspornými režimy.
 - Nenechávejte lampy zbytečně svítit, abyste maximalizovali energetickou účinnost.

FR

Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations concernant l'utilisation de l'appareil se trouvent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

Avertissements pour l'utilisation

1. Sécurité des enfants:

- Les lampes ne sont pas destinées à être utilisées par des enfants. Gardez-les hors de leur portée afin d'éviter tout risque de brûlure (dans le cas des lampes à ampoules génératrices de chaleur) ou de choc électrique.
- Les enfants ne doivent utiliser les lampes que sous la surveillance d'un adulte.

2. Sécurité électrique:

- Ne branchez les **lampes électriques** que sur des prises conformes aux spécifications du fabricant. N'utilisez pas d'appareils dont le cordon, la fiche ou le boîtier est endommagé.
 - N'utilisez pas les lampes à proximité de l'eau à moins qu'elles ne soient étiquetées comme étant étanches et qu'elles aient un indice de protection approprié (par exemple, IP65 ou supérieur).
- 3. Utilisation sûre des lampes solaires:**
- Veillez à ce que les lampes solaires soient placées dans des endroits ensoleillés afin de charger correctement la batterie.
 - Ne couvrez pas les panneaux solaires et nettoyez-les régulièrement pour garantir une efficacité de charge maximale.
- 4. Risque d'incendie et de brûlures:**
- Les lampes de camping alimentées au gaz ou par des batteries peuvent générer de la chaleur. Ne couvrez pas les lampes pendant leur fonctionnement et ne les placez pas à proximité de matériaux inflammables.
 - Évitez de toucher les composants chauds de la lampe immédiatement après son utilisation.
- 5. Protection contre l'humidité et les intempéries:**
- Les lampes d'extérieur et de camping doivent être conçues pour résister à l'humidité et à la pluie.
 - N'utilisez pas les lampes dans des conditions météorologiques extrêmes (par exemple, pendant un orage), sauf si le fabricant le recommande.
- 6. Piles et protection des piles:**
- N'utilisez que des piles et des batteries rechargeables conformes aux recommandations du fabricant. Ne mélangez pas des piles neuves et anciennes ou des types de piles différents.
 - N'exposez pas les piles à des températures élevées. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si la batterie est endommagée.

Informations sur l'utilisation correcte

- 1. Préparation de l'appareil à l'utilisation:**
- Avant la première utilisation, lisez le manuel d'instructions et assurez-vous que tous les composants sont correctement installés.
 - Si vous utilisez une lampe à gaz, vérifiez l'étanchéité des connexions et utilisez-la uniquement à l'extérieur, dans des endroits bien ventilés.
- 2. Chargement et entretien des lampes solaires:**
- Placez les lampes solaires dans des endroits qui reçoivent le plus de lumière possible pendant la journée. Évitez les zones ombragées.
 - Nettoyez régulièrement les panneaux solaires de la poussière et de la saleté afin de ne pas réduire leur efficacité de chargement.
- 3. Installation et utilisation des lampes extérieures:**
- Veillez à ce que les lampes soient solidement fixées ou placées sur une surface plane pour éviter qu'elles ne basculent.
 - Montez les lampes avec une fonction de montage mural ou au plafond conformément aux instructions, en utilisant les vis et les supports appropriés.
- 4. Entretien et nettoyage:**

- Débranchez les lampes de la source d'alimentation avant de les nettoyer. Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage.
- Évitez d'utiliser des détergents agressifs qui pourraient endommager la surface de la lampe ou le panneau solaire.

5. Stockage:

- Conservez les lampes dans un endroit sec et frais lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant de longues périodes.
- Pour les lampes équipées de batteries rechargeables, chargez-les avant de les ranger afin d'éviter une décharge profonde.

Précautions supplémentaires

- **Protection de l'environnement:**
 - Éliminez les piles, les batteries rechargeables et les lampes usagées conformément aux réglementations locales en matière de déchets électroniques. Ne les jetez pas dans les poubelles ordinaires.
 - Choisissez des lampes dotées de sources lumineuses à faible consommation d'énergie, telles que les LED, afin de réduire la consommation d'énergie.
- **Efficacité énergétique:**
 - Choisissez des lampes dotées d'un contrôle de la luminosité ou de modes d'économie d'énergie pour prolonger la durée de vie des piles et des batteries.
 - Évitez de laisser les lampes allumées inutilement pour maximiser l'efficacité énergétique.

GR

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

Προειδοποιήσεις για τη χρήση

1. Ασφάλεια για τα παιδιά:

- Οι λαμπτήρες δεν προορίζονται για να παίζουν με αυτούς τα παιδιά. Φυλάξτε τους μακριά από αυτά για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων (στην περίπτωση λαμπτήρων με λαμπτήρες που παράγουν θερμότητα) ή ηλεκτροπληξίας.
- Τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν τους λαμπτήρες μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Συνδέετε τους ηλεκτρικούς λαμπτήρες μόνο σε πρίζες που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με κατεστραμμένο καλώδιο, φως ή περίβλημα.

- Μην χρησιμοποιείτε τους λαμπτήρες κοντά σε νερό, εκτός εάν φέρουν την ένδειξη «αδιάβροχος» και έχουν κατάλληλη κατηγορία προστασίας (π.χ. IP65 ή υψηλότερη).
- 3. Ασφαλής χρήση των ηλιακών λαμπτήρων:**
- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλιακοί λαμπτήρες τοποθετούνται σε περιοχές με πρόσβαση στο ηλιακό φως, προκειμένου να φορτίζεται σωστά η μπαταρία.
 - Μην καλύπτετε τους ηλιακούς συλλέκτες και καθαρίζετε τους τακτικά για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση φόρτισης.
- 4. Κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων:**
- Οι λαμπτήρες κατασκήνωσης που λειτουργούν με αέριο ή μπαταρίες μπορεί να παράγουν θερμότητα. Μην καλύπτετε τους λαμπτήρες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μην τους τοποθετείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
 - Αποφεύγετε να αγγίζετε τα καυτά εξαρτήματα του λαμπτήρα αμέσως μετά τη χρήση.
- 5. Προστασία από την υγρασία και τις καιρικές συνθήκες:**
- Οι λαμπτήρες εξωτερικών χώρων και κατασκήνωσης πρέπει να έχουν βαθμονομηθεί ώστε να αντέχουν την επαφή με την υγρασία και τη βροχή.
 - Μην χρησιμοποιείτε τους λαμπτήρες σε ακραίες καιρικές συνθήκες (π.χ. κατά τη διάρκεια καταιγίδας), εκτός εάν συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- 6. Προστασία της μπαταρίας και της μπαταρίας:**
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που συμμορφώνονται με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Μην αναμειγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους κυψελών.
 - Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες. Σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά.

Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

- 1. Προετοιμασία της συσκευής για χρήση:**
- Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν εγκατασταθεί σωστά.
 - Εάν χρησιμοποιείτε λάμπα που λειτουργεί με αέριο, ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων και χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε εξωτερικούς χώρους, σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- 2. Φόρτιση και συντήρηση των ηλιακών λαμπτήρων:**
- Τοποθετήστε τους ηλιακούς λαμπτήρες σε περιοχές που δέχονται όσο το δυνατόν περισσότερο ηλιακό φως κατά τη διάρκεια της ημέρας. Αποφύγετε τις σκιερές περιοχές.
 - Καθαρίζετε τακτικά τους ηλιακούς συλλέκτες από τη σκόνη και τη βρωμιά, ώστε να μην υποβαθμίζεται η αποτελεσματικότητα της φόρτισης.
- 3. Ρύθμιση και χρήση λαμπτήρων εξωτερικού χώρου:**
- Βεβαιωθείτε ότι οι λαμπτήρες είναι σταθερά στερεωμένοι ή τοποθετημένοι σε επίπεδη επιφάνεια για να αποφεύγετε την ανατροπή τους.
 - Τοποθετήστε τους λαμπτήρες με λειτουργία τοποθέτησης στον τοίχο ή στην οροφή σύμφωνα με τις οδηγίες, χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες βίδες και βραχίονες.
- 4. Συντήρηση και καθαρισμός:**

- Αποσυνδέστε τους λαμπτήρες από την πηγή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών απορρυπαντικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του λαμπτήρα ή του ηλιακού συλλέκτη.

5. Αποθήκευση:

- Αποθηκεύστε τους λαμπτήρες σε ξηρό και δροσερό μέρος όταν δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Για λαμπτήρες με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φορτίστε τις πριν την αποθήκευση για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση.

Πρόσθετες προφυλάξεις

- **Προστασία του περιβάλλοντος:**
 - Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τους λαμπτήρες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα ηλεκτρονικά απόβλητα. Μην τα πετάτε στους κανονικούς κάδους απορριμμάτων.
 - Επιλέξτε λαμπτήρες με πηγές φωτός εξοικονόμησης ενέργειας, όπως LED, για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.
- **Ενεργειακή απόδοση:**
 - Επιλέξτε λαμπτήρες με έλεγχο φωτεινότητας ή λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και της μπαταρίας.
 - Αποφύγετε να αφήνετε τους λαμπτήρες αναμμένους χωρίς λόγο για να μεγιστοποιήσετε την ενεργειακή απόδοση.

DE

Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zum Betrieb des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

Warnhinweise zum Gebrauch

1. Kindersicherheit:

- Die Lampen sind nicht dazu bestimmt, von Kindern benutzt zu werden. Bewahren Sie sie außerhalb ihrer Reichweite auf, um die Gefahr von Verbrennungen (bei Lampen mit wärmeerzeugenden Glühbirnen) oder Stromschlägen zu vermeiden.
- Kinder sollten die Lampen nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

2. Elektrische Sicherheit:

- Schließen Sie **elektrische Lampen** nur an Steckdosen an, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Verwenden Sie keine Geräte mit beschädigtem Kabel, Stecker oder Gehäuse.

- Verwenden Sie Lampen nicht in der Nähe von Wasser, es sei denn, sie sind als wasserdicht gekennzeichnet und haben eine entsprechende Schutzklasse (z. B. IP65 oder höher).
- 3. Sichere Verwendung von Solarlampen:**
 - Stellen Sie sicher, dass die Solarlampen an Orten mit Zugang zu Sonnenlicht aufgestellt werden, damit die Batterie ordnungsgemäß aufgeladen werden kann.
 - Decken Sie die Solarmodule nicht ab und reinigen Sie sie regelmäßig, um eine maximale Ladeeffizienz zu gewährleisten.
 - 4. Brand- und Verbrennungsgefahr:**
 - Campinglampen, die mit Gas oder Batterien betrieben werden, können Hitze erzeugen. Decken Sie die Lampen während des Betriebs nicht ab und stellen Sie sie nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
 - Vermeiden Sie es, heiße Lampenteile unmittelbar nach dem Gebrauch zu berühren.
 - 5. Schutz vor Feuchtigkeit und Witterung:**
 - Außen- und Campinglampen sollten so ausgelegt sein, dass sie dem Kontakt mit Feuchtigkeit und Regen standhalten.
 - Verwenden Sie die Lampen nicht unter extremen Wetterbedingungen (z. B. während eines Gewitters), es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
 - 6. Batterie und Batterieschutz:**
 - Verwenden Sie nur Batterien und wiederaufladbare Akkus, die den Empfehlungen des Herstellers entsprechen. Mischen Sie keine neuen und alten Batterien oder verschiedene Zellentypen.
 - Setzen Sie Batterien nicht hohen Temperaturen aus. Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn die Batterie beschädigt ist.

Informationen zum richtigen Gebrauch

- 1. Vorbereiten des Geräts für den Gebrauch:**
 - Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten korrekt installiert sind.
 - Wenn Sie eine gasbetriebene Lampe verwenden, prüfen Sie die Dichtigkeit der Anschlüsse und verwenden Sie sie nur im Freien in gut belüfteten Räumen.
- 2. Aufladen und Wartung von Solarlampen:**
 - Stellen Sie Solarlampen an Orten auf, die tagsüber möglichst viel Sonnenlicht erhalten. Vermeiden Sie schattige Bereiche.
 - Reinigen Sie die Solarpaneele regelmäßig von Staub und Schmutz, damit ihre Ladeleistung nicht beeinträchtigt wird.
- 3. Aufstellen und Verwenden von Außenlampen:**
 - Achten Sie darauf, dass die Lampen sicher befestigt sind oder auf einer ebenen Fläche stehen, damit sie nicht umkippen.
 - Montieren Sie die Lampen mit Wand- oder Deckenbefestigung gemäß den Anweisungen und verwenden Sie die entsprechenden Schrauben und Halterungen.
- 4. Wartung und Reinigung:**

- Trennen Sie die Lampen vor der Reinigung von der Stromquelle. Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel, die die Oberfläche der Lampe oder des Solarpanels beschädigen könnten.

5. Lagerung:

- Lagern Sie die Lampen an einem trockenen und kühlen Ort, wenn sie längere Zeit nicht benutzt werden.
- Laden Sie Lampen mit wiederaufladbaren Batterien vor der Lagerung auf, um eine Tiefentladung zu vermeiden.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- **Schutz der Umwelt:**
 - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien, wiederaufladbare Akkus und Lampen gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Werfen Sie sie nicht in den Hausmüll.
 - Wählen Sie Lampen mit energiesparenden Leuchtmitteln, wie z. B. LEDs, um den Energieverbrauch zu senken.
- **Energieeffizienz:**
 - Wählen Sie Lampen mit Helligkeitsregelung oder Energiesparmodus, um die Lebensdauer von Batterien und Akkus zu verlängern.
 - Vermeiden Sie es, Lampen unnötigerweise eingeschaltet zu lassen, um die Energieeffizienz zu maximieren.

RO

Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

Avertismente pentru utilizare

1. Siguranța copiilor:

- Lămpile nu sunt destinate să fie folosite de copii pentru a se juca cu ele. Țineți-le departe de îndemâna acestora pentru a evita riscul de arsuri (în cazul lămpilor cu becuri generatoare de căldură) sau șocuri electrice.
- Copiii trebuie să utilizeze lămpile numai sub supravegherea unui adult.

2. Siguranța electrică:

- Conectați **lămpile alimentate** numai în prize care respectă specificațiile producătorului. Nu utilizați dispozitive cu un cablu, o fișă sau o carcasă deteriorate.
- Nu utilizați lămpile în apropierea apei decât dacă sunt etichetate ca fiind impermeabile și au o clasă de protecție corespunzătoare (de exemplu, IP65 sau mai mare).

3. Utilizarea în siguranță a lămpilor solare:

- Asigurați-vă că lămpile solare sunt amplasate în zone cu acces la lumina soarelui pentru a încărca corect bateria.
 - Nu acoperiți panourile solare și curățați-le în mod regulat pentru a asigura eficiența maximă de încărcare.
- 4. Risc de incendiu și arsuri:**
- Lămpile de camping alimentate cu gaz sau baterii pot genera căldură. Nu acoperiți lămpile în timpul funcționării și nu le amplasați în apropierea materialelor inflamabile.
 - Evitați să atingeți componentele fierbinți ale lămpii imediat după utilizare.
- 5. Protecția împotriva umidității și a intemperiei:**
- Lămpile de exterior și de camping trebuie să fie clasificate pentru a rezista la contactul cu umiditatea și ploaia.
 - Nu utilizați lămpile în condiții meteorologice extreme (de exemplu, în timpul unei furtuni) decât dacă este recomandat de producător.
- 6. Bateria și protecția bateriei:**
- Utilizați numai baterii și acumulatori care respectă recomandările producătorului. Nu amestecați baterii noi și vechi sau tipuri diferite de celule.
 - Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate. Opriti imediat utilizarea dispozitivului dacă acumulatorul este deteriorat.

Informații privind utilizarea corectă

- 1. Pregătirea dispozitivului pentru utilizare:**
- Înainte de prima utilizare, citiți manualul de instrucțiuni și asigurați-vă că toate componentele sunt instalate corect.
 - Dacă utilizați o lampă alimentată cu gaz, verificați etanșeitarea conexiunilor și utilizați-o numai în aer liber, în zone bine ventilate.
- 2. Încărcarea și întreținerea lămpilor solare:**
- Plasați lămpile solare în zone care primesc cât mai multă lumină solară în timpul zilei. Evitați zonele umbrite.
 - Curățați periodic panourile solare de praf și murdărie, astfel încât eficiența încărcării acestora să nu fie compromisă.
- 3. Instalarea și utilizarea lămpilor de exterior:**
- Asigurați-vă că lămpile sunt bine fixate sau așezate pe o suprafață plană pentru a evita răsturnarea.
 - Montați lămpile cu funcție de montare pe perete sau pe tavan în conformitate cu instrucțiunile, folosind șuruburile și suporturile corespunzătoare.
- 4. Întreținere și curățare:**
- Deconectați lămpile de la sursa de alimentare înainte de curățare. Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.
 - Evitați utilizarea detergenților agresivi care pot deteriora suprafața lămpii sau a panoului solar.
- 5. Depozitare:**
- Depozitați lămpile într-un loc uscat și răcoros atunci când nu sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.
 - Pentru lămpile cu baterii reîncărcabile, încărcați-le înainte de depozitare pentru a evita descărcarea profundă.

Precauții suplimentare

- **Protecția mediului:**
 - Eliminați bateriile, bateriile reîncărcabile și lămpile uzate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile electronice. Nu le aruncați în coșurile obișnuite de gunoi.
 - Alegeți lămpi cu surse de lumină cu consum redus de energie, cum ar fi LED-urile, pentru a reduce consumul de energie.
- **Eficiență energetică:**
 - Alegeți lămpi cu control al luminozității sau moduri de economisire a energiei pentru a prelungi durata de viață a bateriei și a acumulatorului.
 - Evitați să lăsați lămpile aprinse inutil pentru a maximiza eficiența energetică.

SK

Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

Upozornenia pri používaní

1. **Bezpečnosť detí:**
 - Svietidlá nie sú určené na hranie pre deti. Uchovávajte ich mimo ich dosahu, aby ste predišli riziku popálenia (v prípade svietidiel so žiarovkami vytvárajúcimi teplo) alebo úrazu elektrickým prúdom.
 - Deti by mali lampy používať len pod dohľadom dospelých.
2. **Elektrická bezpečnosť:**
 - **Napájané lampy** zapájajte len do zásuviek, ktoré sú v súlade so špecifikáciami výrobcu. Nepoužívajte zariadenia s poškodeným káblom, zástrčkou alebo krytom.
 - Lampy nepoužívajte v blízkosti vody, pokiaľ nie sú označené ako vodotesné a nemajú príslušnú triedu ochrany (napr. IP65 alebo vyššiu).
3. **Bezpečné používanie solárnych lúč:**
 - Zabezpečte, aby boli solárne lampy umiestnené na miestach s prístupom slnečného svetla, aby sa batéria správne nabíjala.
 - Solárne panely nezakrývajte a pravidelne ich čistite, aby ste zabezpečili maximálnu účinnosť nabíjania.
4. **Riziko požiaru a popálenín:**
 - Kempingové lampy napájané plynom alebo batériami môžu vytvárať teplo. Počas prevádzky lampy nezakrývajte a neumiestňujte ich do blízkosti horľavých materiálov.
 - Bezprostredne po použití sa nedotýkajte horúcich súčastí lampy.
5. **Ochrana pred vlhkosťou a poveternostnými vplyvmi:**
 - Vonkajšie a kempingové lampy by mali byť dimenzované tak, aby odolali kontaktu s vlhkosťou a dažďom.

- Lampy nepoužívajte v extrémnych poveternostných podmienkach (napr. počas búrky), pokiaľ to neodporúča výrobca.
- 6. Ochrana batérie a akumulátora:**
- Používajte len batérie a akumulátory, ktoré sú v súlade s odporúčaniami výrobcu. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rôzne typy článkov.
 - Nevystavujte batérie vysokým teplotám. Ak je batéria poškodená, okamžite prestaňte zariadenie používať.

Informácie o správnom používaní

1. Príprava zariadenia na používanie:

- Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že sú všetky komponenty správne nainštalované.
- Ak používate plynovú lampu, skontrolujte tesnosť spojov a používajte ju len vonku v dobre vetraných priestoroch.

2. Nabíjanie a údržba solárnych lúč:

- Solárne lampy umiestnite na miesta, na ktoré počas dňa dopadá čo najviac slnečného svetla. Vyhnite sa zatieneným oblastiam.
- Solárne panely pravidelne čistite od prachu a nečistôt, aby sa neznížila ich účinnosť nabíjania.

3. Nastavenie a používanie vonkajších lúč:

- Uistite sa, že lampy sú bezpečne upevnené alebo umiestnené na rovnom povrchu, aby sa zabránilo ich prevráteniu.
- Lampy s funkciou montáže na stenu alebo strop namontujte podľa návodu pomocou príslušných skrutiek a držiakov.

4. Údržba a čistenie:

- Pred čistením odpojte lampy od zdroja napájania. Na čistenie používajte mäkkú, vlhkú handričku.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch lampy alebo solárneho panelu.

5. Skladovanie:

- Ak sa lampy dlhší čas nepoužívajú, skladujte ich na suchom a chladnom mieste.
- V prípade lúč s nabíjateľnými batériami ich pred uskladnením nabite, aby ste zabránili ich hlbokému vybitiu.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia

- **Ochrana životného prostredia:**
 - Použité batérie, nabíjateľné batérie a svietidlá zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o elektronickom odpade. Nevyhadzujte ich do bežných odpadkových košov.
 - Na zníženie spotreby energie si vyberte svietidlá s úspornými zdrojmi svetla, ako sú napríklad LED diódy.
- **Energetická účinnosť:**
 - Vyberajte si lampy s reguláciou jasů alebo úspornými režimami, aby ste predĺžili životnosť batérií a akumulátorov.

- Vyhnite sa zbytočného ponechávaniu zapnutých svietidiel, aby ste maximalizovali energetickú účinnosť.

HU

Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

A használatra vonatkozó figyelmeztetések

1. Gyermekbiztonság:

- A lámpákkal nem szabad gyerekeknek játszaniuk. Tartsa őket távol tőlük, hogy elkerülje az égési sérülések (a hőtermelő izzókkal ellátott lámpák esetében) vagy az áramütés veszélyét.
- A gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a lámpákat.

2. Elektromos biztonság:

- Csak a gyártó előírásainak megfelelő konnektorokba csatlakoztassa az **áramellátással működő lámpákat**. Ne használjon olyan készülékeket, amelyeknek sérült a vezetéke, a dugója vagy a háza.
- Ne használja a lámpákat víz közelében, kivéve, ha vízállóknak vannak jelölve, és megfelelő védelmi osztályúak (pl. IP65 vagy magasabb).

3. A napelemes lámpák biztonságos használata:

- Biztosítsa, hogy a napelemes lámpákat olyan helyen helyezze el, ahol napfény éri, hogy az akkumulátor megfelelően feltöltődjön.
- Ne takarja le a napelemeket, és a maximális töltési hatékonyság biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa őket.

4. Tűz- és égési sérülések veszélye:

- A gázzal vagy akkumulátorral működő kempinglámpák hőt termelhetnek. Ne takarja le a lámpákat működés közben, és ne helyezze őket gyúlékony anyagok közelébe.
- Használat után azonnal kerülje a forró lámpa alkatrészek megérintését.

5. Védelem a nedvességtől és az időjárástól:

- A kültéri és kempinglámpákat úgy kell méretezni, hogy ellenálljanak a nedvességgel és esővel való érintkezésnek.
- Ne használja a lámpákat szélsőséges időjárási körülmények között (pl. zivatarban), kivéve, ha a gyártó ezt javasolja.

6. Akkumulátor és akkumulátor védelme:

- Csak olyan elemeket és akkumulátorokat használjon, amelyek megfelelnek a gyártó ajánlásainak. Ne keverje az új és a régi akkumulátorokat vagy a különböző cellatípusokat.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat magas hőmérsékletnek. Az akkumulátor sérülése esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát.

A helyes használatra vonatkozó információk

1. A készülék használatra való előkészítése:

- Az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész helyesen van-e beszerelve.
- Ha gázüzemű lámpát használ, ellenőrizze a csatlakozások tömörségét, és csak kültéren, jól szellőző helyen használja.

2. A napelemes lámpák töltése és karbantartása:

- A napelemes lámpákat olyan helyen helyezze el, ahol napközben a lehető legtöbb napfény éri. Kerülje az árnyékos területeket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a napelemeket a portól és a szennyeződésektől, hogy a töltés hatékonysága ne csökkenjen.

3. A kültéri lámpák felállítása és használata:

- Gondoskodjon arról, hogy a lámpák biztonságosan rögzítve vagy sík felületre helyezve legyenek, hogy elkerülje a felborulást.
- A fali vagy mennyezeti rögzítési funkcióval rendelkező lámpákat az utasításoknak megfelelően, a megfelelő csavarok és konzolok segítségével szerelje fel.

4. Karbantartás és tisztítás:

- Tisztítás előtt húzza ki a lámpákat az áramforrásból. A tisztításhoz használjon puha, nedves ruhát.
- Kerülje az agresszív tisztítószer használatát, amelyek károsíthatják a lámpa vagy a napelem felületét.

5. Tárolás:

- Tárolja a lámpákat száraz és hűvös helyen, ha hosszabb ideig nem használja őket.
- Az újratölthető akkumulátorral ellátott lámpák esetében a mélykisülés elkerülése érdekében tárolás előtt töltsse fel azokat.

További óvintézkedések

• Környezetvédelem:

- A használt elemeket, újratölthető elemeket és lámpákat a helyi elektronikai hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ne dobja ki őket a szokásos szemetesekbe.
- Az energiafogyasztás csökkentése érdekében válasszon energiatakarékos fényforrásokkal, például LED-ekkel ellátott lámpákat.

• Energiahatékonyság:

- Válasszon fényerőszabályozóval vagy energiatakarékos üzemmóddal rendelkező lámpákat az akkumulátor és az elemek élettartamának meghosszabbítása érdekében.
- Az energiahatékonyság maximalizálása érdekében kerülje a lámpák feleslegesen bekapcsolva hagyását.